

142 21 663

WEISSER

...designed to be faster

J.G.Weisser Söhne • Postfach 1531 • D-78107 St.Georgen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALY

01/03/19

S. Weisser

(Name/Date/Company)

Please send us one del. Note
signed back by mail, thank
you !!

Your VAT-No. IT04886850728

(71107)

*Ihre Bestellung Nr./Tag/Zeichen**Your order No. / Date / Ref.*

PO. No. 4500504744 SLA11108 DG
v.01.02.2018

Buyer: Juliane Tautz

*Unser Auftrag Nr./Zeichen**Our order No. / Ref.*

181058337 520 mae

Elke Mantel

Phone: +49 7724 881-478

Email: elke.mantel@weisser-web.com

Supplier Code: 91002450

VAT No.: DE 143001716

*Datum**Date*

26.02.2019

Delivery note No.7775Delivery date: 26.02.2019Mode of dispatch: by truck with forwarding agent

Morof, D.-75382 Althengstett

DAP free place of use at GETRAG plant (INCOTERMS® 2010)

Shipment to: GETRAG S.p.A.

Plant Modugno

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BA)

ITALIA

Mr. Filippo Papagna

Weight: 13.248 kgs incl. accessories

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R

Incl. accessories: 1x Fan, 1x cooling unit, 2x Measuring Station, 1 x Housing, 1 x Loading accessories, 1 Pal Doku (consist of 4 crt) 1x Watertank, 1x Belt, 1x Chip Conveyor, 1x yellow Box gooling and Chucking equipment, 4 Euro Pal Workpieces return (3 Pals Workpieces will send by separate with Emons forwarding agency) .

WEISSER Serial No. 1810 58 337 , GETRAG Inv. No. SLA11108 -DG**P.O.No: 4500504744 dd. 01.02.2018**

J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
Info@weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Ident.Nr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Dennis Thiesen, Prokura: Robert Rettich, Manfred Wegner
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf

Page 1 of 1
Del Note No: 7775
dd.26.02.2019

**WEISSER**

...designed to be faster

Unsere Ust.-Ident.-Nr. DE 143001716

J. G. Weisser Söhne • Postfach 15 31 • D-78107 St. Georgen

GETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini, 470026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Ihr Ansprechpartner / contact: M. Arndt
Abteilung / department: Versand / despatch dept.
Telefon / telephone: (0 77 24) 8 81 – 318
Telefax: (0 77 24) 8 81 – 371
e-mail: marion.arndt@weisser-web.com

Ihre Referenz / your reference:

Unser Zeichen / our ref.: 520-mar

Datum / date: 26.02.2019

DELIVERY NOTE-NO. 7775-1
(tooling and chucking equipment)

Pos. 1, 4, 5 = 1 yellow box
Pos. 2 = installed on machine
Pos. 3 = 1 euro-pallet

3 euro-pallets will be delivered separately by forwarder Emons

Goods received:

01/03/19 *[Signature]*
Date, name, signature

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
------	----------	-------------	----------

WEISSER turning machine UNIVERTOR AC-1R
Machine no. 1810 58 337**Pos. 1 – separate delivery**

1 pc.	Adapter NW 6 (diameter 8)	96088003
1 set	Clamping jaws type A	96101665
1 pc.	Workpiece stop	96101666
1 pc.	Control ring	96101667
1 set	Clamping jaws type A	96107949
1 pc.	Workpiece stop	96107950
1 pc.	Control ring	96107951
2 pcs.	Hook wrench 58-62	
1 pc.	Torque wrench 10-50 Nm	
2 pcs.	Workpiece stop	96108230
1 pc.	Grinding mandrel	96100891



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Ident.-Nr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Dennis Thlesen, Prokura: Robert Rettich, Manfred Wegner
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf

Page 1 of 3
2019025 Lieferschein Beistellungen
337.doc

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
	1 pc.	Clamping screw	62847922
	1 pc.	Bore grinding disk	96105915
	1 pc.	Flange complete	96087418
	1 pc.	Dismounting aid	61848092
	3 pcs.	Capto-protective cover	96071602
	1 pc.	Grinding disk	SLA-328699
	1 pc.	Dressing roll master HDD	96106284
	9 pcs.	Bore grinding disk	96105915
	9 pcs.	Reversible cutting tip	96100883
	18 pcs.	Reversible cutting tip	96079818
	1 pc.	Grinding disk	96108502
	1 pc.	Stop	62846543
	1 pc.	Turn-off master	
	8 pcs.	Blind plug	96081968
	8 pcs.	Knurled screw	96070594
	8 pcs.	Tear-off protection type S3	96107550

Parts supplied by the customer

1 set	Clamping jaws	113006-17
1 pc.	Workpiece stop	
1 pc.	Master workpiece	

Pos. 2 installed on machine

1 pc.	Flange	62847735
1 pc.	Locking unit	61682721
1 pc.	Hydraulic clamping	61847713
1 pc.	Drawbar connection	96096578
1 pc.	Diaphragm chuck	96096515
1 pc.	Chuck flange	96100440
1 pc.	Dressing roll Master HDD	96106284
1 pc.	Cooling lubricant nozzle internal grinding	62834963
1 pc.	Nozzle adapter	61827880
1 pc.	Capto-cutting head	96076024
1 pc.	Reversible cutting tip	96100883
1 pc.	Drill rod	96102526
1 pc.	Drill rod	96102523
2 pcs.	Reversible cutting tip	96079818

Pos. 3 Workpieces returned double switch wheel 2

194 pcs.	Blank
494 pcs.	NOK-part
59 pcs.	Part for machine capability study

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
<u>Pos. 4 – Subsequent delivery for machines 1810 58 333, 335, 336</u>			
	3 pcs.	Blind plug	96081968

Pos. 5 – Subsequent delivery for machine 1810 58 335

1 pc.	Type plate for pick-up
-------	------------------------

J.G.Weisser Söhne • Postfach 1531 • D-78107 St.Georgen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALY

(Name/Date/Company)
Please send us one del. Note
signed back by mail, thank
you !!

Your VAT-No. IT04886850728

*Ihre Bestellung Nr./Tag/Zeichen**Your order No. / Date / Ref.*

PO. No. 4500504744 SLA11108 DG
v.01.02.2018

Buyer: Juliane Tautz

*Unser Auftrag Nr./Zeichen**Our order No. / Ref.*

181058337 520 mae

Elke Mantel

Phone: +49 7724 881-478

Email: elke.mantel@weisser-web.com

Supplier Code: 91002450

VAT No.: DE 143001716

*Datum**Date*

26.02.2019

Delivery note No.7775Delivery date: 26.02.2019Mode of dispatch: by truck with forwarding agent

Morof, D.-75382 Althengstett

DAP free place of use at GETRAG plant (INCOTERMS® 2010)

Shipment to: GETRAG S.p.A.

Plant Modugno

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BA)

ITALIA

Mr. Filippo Papagna

Weight: 13.248 kgs incl. accessories

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R

Incl. accessories: 1x Fan, 1x cooling unit, 2x Measuring Station, 1 x Housing, 1 x Loading accessories, 1 Pal Doku (consist of 4 crt) 1x Watertank, 1x Belt, 1x Chip Conveyor, 1x yellow Box gooling and Chucking equipment, 4 Euro Pal Workpieces return(3 Pals Workpieces will send by separate with Emons forwarding agency) .

WEISSER Serial No. 1810 58 337 , GETRAG Inv. No. SLA11108 –DG**P.O.No: 4500504744 dd. 01.02.2018**

Unsere Ust.-Ident.-Nr. DE 143001716

J. G. Weisser Söhne • Postfach 15 31 • D-78107 St. Georgen

GETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4

70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Ihr Ansprechpartner / contact: M. Arndt
Abteilung / department: Versand / despatch dept.

Telefon / telephone: (0 77 24) 8 81 – 318
Telefax: (0 77 24) 8 81 – 371
e-mail: marion.arndt@weisser-web.com

Ihre Referenz / your reference:

Unser Zeichen / our ref.: 520-mar

Datum / date: 26.02.2019

DELIVERY NOTE-NO. 7775-1 (tooling and chucking equipment)

Pos. 1, 4, 5 = 1 yellow box
Pos. 2 = installed on machine
Pos. 3 = 1 euro-pallet

3 euro-pallets will be delivered separately by forwarder Emons

Goods received:

01/03/19 *[Signature]*
Date, name, signature
*(Please send us one copy
signed back by mail,
thank you!)*

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
------	----------	-------------	----------

WEISSER turning machine UNIVERTOR AC-1R
Machine no. 1810 58 337

Pos. 1 – separate delivery

1 pc.	Adapter NW 6 (diameter 8)	96088003
1 set	Clamping jaws type A	96101665
1 pc.	Workpiece stop	96101666
1 pc.	Control ring	96101667
1 set	Clamping jaws type A	96107949
1 pc.	Workpiece stop	96107950
1 pc.	Control ring	96107951
2 pcs.	Hook wrench 58-62	
1 pc.	Torque wrench 10-50 Nm	
2 pcs.	Workpiece stop	96108230
1 pc.	Grinding mandrel	96100891



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Ident.Nr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Dennis Thiesen, Prokura: Robert Rettich, Manfred Wegner
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznachung DE/KC/101170.01



Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
	1 pc.	Clamping screw	62847922
	1 pc.	Bore grinding disk	96105915
	1 pc.	Flange complete	96087418
	1 pc.	Dismounting aid	61848092
	3 pcs.	Capto-protective cover	96071602
	1 pc.	Grinding disk	SLA-328699
	1 pc.	Dressing roll master HDD	96106284
	9 pcs.	Bore grinding disk	96105915
	9 pcs.	Reversible cutting tip	96100883
	18 pcs.	Reversible cutting tip	96079818
	1 pc.	Grinding disk	96108502
	1 pc.	Stop	62846543
	1 pc.	Turn-off master	
	8 pcs.	Blind plug	96081968
	8 pcs.	Knurled screw	96070594
	8 pcs.	Tear-off protection type S3	96107550

Parts supplied by the customer

1 set	Clamping jaws	113006-17
1 pc.	Workpiece stop	
1 pc.	Master workpiece	

Pos. 2 installed on machine

1 pc.	Flange	62847735
1 pc.	Locking unit	61682721
1 pc.	Hydraulic clamping	61847713
1 pc.	Drawbar connection	96096578
1 pc.	Diaphragm chuck	96096515
1 pc.	Chuck flange	96100440
1 pc.	Dressing roll Master HDD	96106284
1 pc.	Cooling lubricant nozzle internal grinding	62834963
1 pc.	Nozzle adapter	61827880
1 pc.	Capto-cutting head	96076024
1 pc.	Reversible cutting tip	96100883
1 pc.	Drill rod	96102526
1 pc.	Drill rod	96102523
2 pcs.	Reversible cutting tip	96079818

Pos. 3 Workpieces returned double switch wheel 2

194 pcs.	Blank
494 pcs.	NOK-part
59 pcs.	Part for machine capability study

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
<u>Pos. 4 – Subsequent delivery for machines 1810 58 333, 335, 336</u>			
	3 pcs.	Blind plug	96081968
<u>Pos. 5 – Subsequent delivery for machine 1810 58 335</u>			
	1 pc.	Type plate for pick-up	

hvid = Eksemplar for ordregiver
rosa = Eksemplar for afsender
blaa = Eksemplar for modtager
grøn = Eksemplar for befordrer

Bestell Nr. 10514
"gemäß gültigem ADR"

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1